

## شارك في هذا العدد

فايد محمد، شريط جميلة، سعيد عكاشة، قدوش زينب، مصايح محمد،  
جمال قديد، شامخة طعام، بولعشار مرسلي، بلخياطي الحاج لونيس،  
بن دومة الناصر، بن حنيفة فاطيمة، ميسومي نور الهدى، شريط راج،  
سعدوني عتيقة، شاكر عبد القادر، بوطيبان آسية، خيزي سامية،  
بن عودة موسى، قصير مهدي، اسعيداني سلاي، سعيد عادل بهناس،  
محمد أمين قيرواني، فاطمة دريدي، ونوقي عبد القادر، مزارة عيسى،  
مجادى مصطفى، كمال كحلي، واضح أحمد الأمين، مقدس مولي ادريس،  
حمزة صديق، تيايبية فوزي، قيني حفيظ، بومعزة محمد لمين، العنتري محمد علي،  
دواح البشير، أقزوح سليم، رعاش كمال.

KHERRAB BOUGUESSA Amina



المركز الجامعي أحمد بن يحيى الوشريسي  
تيسمسيلت

# المعيار

في الآداب والعلوم الإفسافية  
والاجتماعية والثقافية

مجلة دورية محكمة

إصدارات المركز الجامعي تيسمسيلت

العدد 13 جوان 2016

ISSN 2170-0931

# المعيار

مجلة علمية محكمة تصدر عن المركز الجامعي أحمد بن يحيى الونشريسي  
تيسمسيلت - الجزائر

العدد 13 جوان 2016

ISSN-2170-0931

توجه المشاركات باسم المدير المسؤول عن النشر  
الدكتور عيماني محمد، على الميل التالي  
aabdou\_04@yahoo.fr

رئيس المجلة: أ. د. لعنيفة أحمد  
المدير المسؤول عن النشر: د. عيساني محمد  
رئيس التحرير: د. مريم رشيد  
رئيس هيئة التحرير: د. بشير خردار  
هيئة التحرير:

د. عيساني محمد  
د. قاسم قلادة  
د. روشو خالد  
د. نواتي خالد  
د. عمار خالد  
د. عيسى الراجحي

#### الهيئة العلمية:

أ. د. محمد عباس، جامعة تلمسان، الجزائر.  
أ. د. عابد شريف، جامعة تيارت، الجزائر.  
أ. د. عبد الجليل مرتاض، جامعة تلمسان، الجزائر.  
أ. د. مصطفى غرواش، جامعة تيزي وزو، الجزائر.  
أ. د. كليان بوزيان، جامعة تيارت، الجزائر.  
د. سامي عبد السلام، جامعة الجلفة، الجزائر.  
د. سماويل بن حفاق، جامعة الجلفة، الجزائر.  
أ. د. علي شريف، جامعة الجزائر، الجزائر.  
د. منصور بن لكمل، جامعة مستغانم، الجزائر.  
د. ريوح صالح، المركز الجامعي تيسمسيلت، الجزائر.  
د. علاق عبد القادر، المركز الجامعي تيسمسيلت، الجزائر.  
د. مريم مشري، المركز الجامعي تيسمسيلت، الجزائر.  
أ. د. الجيلالي سلطاني، جامعة وهران، الجزائر.  
د. غزلان هاشمي، جامعة سوق هراس، الجزائر.  
د. محمد كمال سرحان، جامعة المنصورة، مصر.  
أ. د. عبد الحميد عبد الواحد، جامعة صفاقس، تونس.  
د. أحمد رشاش، جامعة هرابلس، ليبيا.  
أ. د. محماد حبار، جامعة وهران، الجزائر.  
أ. د. صوار يوسف، جامعة سعيدة، الجزائر.  
د. عبد القادر رابي، جامعة سعيدة، الجزائر.  
أ. د. محمد بلوحي، جامعة سيدي بلعباس، الجزائر.  
د. أحمد واضح أمين، المركز الجامعي تيسمسيلت، الجزائر.  
أ. د. بوزيان أحمد، جامعة تيارت، الجزائر.  
د. بوراس محمد، المركز الجامعي تيسمسيلت، الجزائر.  
د. خالد روشو، المركز الجامعي تيسمسيلت، الجزائر.  
د. العيداني لياس، المركز الجامعي تيسمسيلت، الجزائر.  
د. ضويفة حمزة، المركز الجامعي تيسمسيلت، الجزائر.  
د. بوركية بختة، المركز الجامعي تيسمسيلت، الجزائر.

## كلمة العدد

بوصولها إلى العددين الثالث عشر والرابع عشر، تكون مجلة **المعيار** قد شارفت على السنة السابعة في مسيرتها الفكرية وعطائها العلمي المتنوع، فقد شارك فيها العديد من الباحثين على اختلاف مشاربهم الفكرية وتخصصاتهم العلمية، وكذلك من مختلف الجامعات داخل الوطن، على غرار جامعة الشلف، سيدي بلعباس، معسكر، تلمسان، الجزائر، البليدة، المدية، المسيلة، سعيدة، والبيض... الخ، ومن خارجه.

وها هي كذلك تخرج إلى الوجود في حلتها الجديدة التي تميزها عن الأعداد السابقة وبشيء من التخصص، حيث قررت هيئة التحرير الجديدة، في أن كل عدد من هذين العددين يتميز عن غيره من حيث المحتوى، وهذا ابتغاء منها في تمديد الطاقات العلمية وتحويرها في تخصصاتها، حيث ادرجنا تقسيماً كبرى تحتوي على ما يلي: فمثلاً قد خصصنا العدد الثالث عشر للآداب والعلوم الإنسانية والاجتماعية، بحكم أن الأدب هو لسان حال كل ما له علاقة بالحياة الإنسانية والاجتماعية من خلال ابداعات الأدباء والشعراء، في حين خصصنا العدد الرابع عشر للحقوق والعلوم السياسية والاقتصاد، وإذ فضلنا هذا التزاوج بين الاقتصاد والسياسة، فذلك مرده للعلاقة التكاملية بينها، وقد نبه إلى ذلك أرسطو، في كتابه والسياسة، فالإنسان بطبيعته حيوان سياسي أو مدني أو اجتماعي، فهو كائن لا يستطيع تطوير قدراته وملكانه إلا عن طريق المشاركة في حياة جماعية، سواء العائلة أو القرية أو دولة المدينة ( City-State )، هذه الأخيرة التي ظهرت عبر التاريخ، قادرة على الاستجابة لكافة احتياجات أعضائها، فغاية وجود الدولة في رأي أرسطو هي الاستمرارية في ممارسة النشاطات الاقتصادية والاجتماعية، وهكذا تكون الدولة نفسها، في النهاية مجرد وسيلة للتنهيد والتنمية الروحانيين لأعضائها.

نأمل في الأخير أن نكون قد اضعنا الشيء الجديد لهذا الصرح العلمي، مما يجعله يشق طريقه المستقبلي بكل اريحية وأن يهتم به الباحثون عن طريق المشاركة والنقد البناء.

المدير المسؤول عن النشر

د. كيسانفي امحمد

## فهرس العدد

- كلمة العدد
- د. عيساني محمد ..... ص 04
- الزواية النسائية الجزائرية المكتوبة بالعربية (1970-2015) دراسة بيبليوغرافية:
- د. فايد محمد ..... ص 07
- الرواية التاريخية، البدايات والإرهاصات:
- أ. شريط جميلة ..... ص 11
- جاليات المعجم الشعري في المتن الهذلي:
- د. سعيد عكاشة ..... ص 18
- ترجمة التناقض الثنائي والهجاءة في عنوان رواية "عرس بغل":
- أ. قدوش زينب ..... ص 22
- تعليمة اللغة العربية ودور اللسانيات في ذلك:
- د. مصاييح محمد ..... ص 27
- المنهج الفني و نقد الشعر (الخطاب النقدي الجزائري أنموذجا):
- أ. جمال قديد ..... ص 34
- الخطاب الروائي و نقد الواقع (تعريفة أحمد الحجري) أنموذجا:
- د. شامخة طعام ..... ص 42
- الرمز في اللغة الصوفية:
- د. بولعشار مرسل ..... ص 48
- عتبات التصدير في ثلاثية رشيد مجوني الأدبية<sup>(1)</sup>:
- أ. بلخياطي الحاج لوئيس ..... ص 51
- الأداة التحوية بين إشكالية المصطلح وشمولية المفهوم:
- أ. بن دومة الناصر ..... ص 56
- العلة النحوية وتطبيقاتها في النص القرآني "آيات من سورة البقرة أنموذجا":
- د. بن حنيفية فاطمة ..... ص 62
- ظاهرة تكرار النفي في القرآن الكريم:
- ميسومي نور الهدى ..... ص 67
- مقارنة التناص في النقد العربي القديم:
- شريط رايح ..... ص 72
- قراءة في التعبير الكنايي ضمن المقاربة بالكفاءات:
- أ. سعدوني عتيقة ..... ص 77
- التطبيقات التربوية لنظريات التعلم:
- أ. شاكر عبد القادر ..... ص 85
- الخطاب واللغة ... مفاهيم وأصول معرفية:
- د. بوطبيان آسية ..... ص 90
- تجسيد التغيير التنظيمي في المنظمة من خلال مدخل إعادة الهندسة:

- خبيري سامية ..... ص 95  
- الهوية الثقافية الجزائرية و تحديات العولمة:
- بن عودة موسى ..... ص 100  
- دور المدرسة في تعليم المواطنة - بين التصور والممارسة :-
- أ. قصير مهدي ..... ص 108  
- الدور الاستراتيجي للرسم الكاريكاتيري في معالجة المشاكل الاجتماعية دراسة تحليلية على رسومات باقي بوخالفة (جريدة الشروق اليومي نموذجاً):
- د. اسعيداني سلامي ..... ص 112  
- إعلام حروب أم حروب إعلام، دراسة في الوظائف الجديدة للإعلام من خلال أحداث المنطقة العربية الراهنة:
- د. سعيد عادل بهناس ..... ص 121  
- الانترنت وتأثيرها على التحصيل الدراسي لدى الطالب الجامعي:
- فاطمة دريدي / محمد أمين قيرواني ..... ص 125  
- أهمية الاندماج الاجتماعي في إعادة تأهيل الحدث الجانح لدى مؤسسات إعادة التربية:
- ونوفي عبد القادر / مزارة عيسى ..... ص 132  
- البعد الأخلاقي وانعكاساته على القيادة الرياضية الكشفية الجزائرية:
- د. مجادي مصطفى ..... ص 136  
- " علاقة التوازن الحركي بدقة التهديف لدى لاعبي كرة القدم صنف أكبر " بحث وصفي أجري على أكبر فرق كرة القدم بلديه سيدي لخضر ولاية مستغانم:
- د. كمال كحلي / د. واضح أحمد الأمين / د. مقدس مولي ادريس ..... ص 142  
- تأثير التصور العقلي على التعلم الحركي لدى تلاميذ أقسام الدراسة والرياضة ميدانية أجريت على تلاميذ أقسام الدراسة والرياضة لولاية - تسمسيت -
- أ. حمزة صديق ..... ص 150  
- سيكولوجية العلاقة بين مركز التحكم النفسي ومستوى ضغوط العمل لدى المرابي الرياضي مقارنة معرفية قائمة على نظرية التعلم الاجتماعي لرونر دراسة ميدانية تبعاً لمتغير ( العمر، الجنس، الخبرة المهنية )
- د. تيايبية فوزي / د. قبيني حفيظ ..... ص 156  
- دراسة اتجاهات تلاميذ المدينة والريف نحو ممارسة النشاط البدني الرياضي في الطور الثانوي:
- أ. بومعزة محمد ملين ..... ص 164  
- فاعلية استخدام الحاسوب كوسيط مباشر لتعليم الأداء في الجمباز الأرضي لتلاميذ المرحلة الابتدائية:
- د العنزي محمد علي / أ. دواح البشير ..... ص 172  
- أثر برنامج تدريبي مقترح لتنمية القوة الانفجارية لدى عدائي سباقات السرعة U19 :
- د. أقزوح سليم ..... ص 178  
- تأثير الإعلام الرياضي على اختيار الأنشطة الرياضية عند المراهقين:
- د. كمال رعاش ..... ص 185  
- Bigger Thomas's Psychological fractures in Richard Nathaniel Wright's *Native Son*:  
KHERRAB BOUGUessa Amina ..... P 191

## الرواية النسائية الجزائرية المكتوبة بالعربية (1970-2015)

## دراسة بيبليوغرافية

د. فايد محمد / أستاذ محاضر (أ)  
المركز الجامعي - تيسمسيلت

إلى هذا اللون الإبداعي الذي نعتقد أنه لما ينبل بعد حقه من الرصد والمتابعة وهذا الأمر لا يتناسب أبدا مع ما تعرفه الساحة من تراكم للنصوص المصتقة ضمنه.

تنظم المادة المعرفية المقدمة في الآتي من محطات وورقتنا البحثية في محورين ترسم من خلال سؤال النشأة والبيبلوغرافيا، وإن كان هذا الطرح في حقيقته يُعبّر عن همّ بحثي واحد مبنغاه التعريف بالرواية النسوية الجزائرية المكتوبة بالعربية.

## - نشأة الرواية النسائية الجزائرية:

يكتسي البحث في تاريخ الأدب أهمية قصوى، فهو أبرز طرائق تعليم هذا الأخير والتعريف به، ومن هنا اهتمامنا برصد نشأة الرواية النسوية الجزائرية المكتوبة بالعربية، التي تظل من ناحية التطور الكمي قليلة بالنظر إلى حجم هذا التراكم في البلدان المغاربية باستثناء موريتانيا.

لقد شكّلت الكتابة الروائية لدى كل من (زليخة السعودي)، و(زهور ونيسي) ما يشبه البداية في ارتياد عوالم الرواية لدى المرأة الجزائرية رغم الاحترازاات الكثيرة التي ينبغي على الباحث في هذا الباب إعلانها، لأن كلاهما لم يستمر في العطاء بعد النص الأول مباشرة، ولتوضيح ذلك نشير إلى أنّ الكاتبة زليخة السعودي لم يصدر لها إلا نص واحد عنوانه (الطوفان)، والأدهى من ذلك أنّ هذا النص ظلّ غير مكتمل حيث نُشر منه ثلاث حلقات لا أكثر، وهي الحلقات التي نشرتها جريدة الحرية بقسنطينة حوالي سنة 1973، وقد كان المشرف على الجريدة آنذاك الروائي الطاهر وطار، في حين لم يصدر للكاتبة (زهور ونيسي) إلا نصها (من يوميات مدرّسة حرة) سنة 1979 ولم تنشر بعده نصا روايا طيلة أكثر من عقد من الزمان.

يقول واسيني الأعرج عن نص (زليخة السعودي) غير المكتمل، إنه صدر بُعيد صدور (ريح الجنوب) لعبد الحميد بن هدوقة و(اللاز) للطاهر وطار، حيث ظهرت بعد ذلك "زليخة السعودي بأول رواية نسائية، للأسف غير تامة، عنوانها الطوفان، والتي ظهرت منها ثلاث حلقات في جريدة الحرية التي كان يشرف عليها الطاهر وطار بقسنطينة في بداية السبعينات، وبقيت هذه الرواية معلقة، وهي نص سيرذاتي تستعيد فيه زليخة السعودي قصة أخيها محمد والأحداث التي مسّت البلاد بعد الاستقلال"<sup>(4)</sup>، ويهدف واسيني من خلال ذلك إلى لفت انتباه المهتمين بتاريخ الرواية الجزائرية إلى نص لم تُشر إليه أغلب الدراسات النقدية - في حدود اطلاعنا-

في حين نستطيع اعتبار نص (من يوميات مدرّسة حرة) لصاحبه (زهور ونيسي) البداية الفعلية للكتابة الروائية النسوية الجزائرية باللغة

## - تمهيد: الرواية.. إشكالية البحث في النشأة

أثارت مسألة نشأة الرواية في الأدب العربي الكثير من التجاذبات بين نقاد هذا الجنس الأدبي، الذين اختلفوا في ردّها إلى منبع واحد، وقد نشأ عن ذلك أن انقسمت الآراء في نشأتها بين قائل بأصلتها وارتباطها بالتراث العربي القديم على اعتبار أنّ العربيّ مجبول على حبّ القصص، وفي التراث ما يُغني عن محاولة إقناع من يشكك بهذا، وبين قائل باستحالة الربط بين الرواية بشكلها المتعارف عليه وقصص التراث من سير ومقامات وأخبار، ما أدّى إلى تأكيد استلهاام الكتاب للرواية من الآداب الأوروبية بعد الاحتكاك بين العرب والغرب في العصر الحديث، وبين الرأي الأول والثاني يتأسس طرح ثالث يوقّف بينهما، فيؤكد ثراء التراث بالنماذج القصصية التي تستحقّ الالتفات إليها والاحتذاء بها، ولا ينفي أهمية الاحتكاك بالغرب، ودوره في تجديد أساليب الكتابة والقص<sup>(1)</sup>

ولأنّ الرواية الجزائرية فرع لا ينفصل عن الأصل الذي هو الرواية العربية، فإنها تتأثر لا بحالة بكلّ طارئ تعرفه الرواية العربية، ولا ضير من الإشارة هنا أنّ نشأة الرواية الجزائرية المكتوبة بالعربية أثارت هي الأخرى الكثير من النقاشات حول الأصل الذي ينبغي أن تُردّ إليه، وحول الفترة التي ظهرت خلالها<sup>(2)</sup>، حيث يذهب بعضهم إلى قطع كلّ العلائق بينها وبين إرهابات الكتابة القصصية قبل الاستقلال، على اعتبار أنّ نص (ريح الجنوب) 1971 لعبد الحميد بن هدوقة هو البداية الفعلية للرواية العربية في الجزائر، في حين يدعو البعض الآخر إلى ضرورة الاعتراف بنشأة الرواية الجزائرية عربية الرسم قبل الاستقلال، حيث ظهرت نصوص هي (غادة أم القرى) 1947 لأحمد رضا حوحو، و(الطالب المنكوب) 1951 لعبد الحميد الشافعي، و(الحريق) لنور الدين بوجدة، ويذهب بعض المنتصرين لهذا الطرح إلى اعتبار نص (حكاية العشاق في الحب والاشتياق) 1849 لمحمد بن إبراهيم باكورة الكتابة الروائية، وبين الطرح الأول والثاني يبني طرح ثالث يوفق أصحابه بين هذا وذاك، ويعتبرون ما ظهر من نصوص قبل الاستقلال إرهابات للكتابة الروائية، تنج عنها لاحقا ظهور النصوص التأصيلية، التي كانت بدايتها مع نص (ريح الجنوب)<sup>(3)</sup>.

هذا الوضع الإشكالي يظل مستمرا إذا انتقلنا إلى الحديث عن الرواية التي تكتبها المرأة في الجزائر، خاصة في ظل خواءات زمنية تفصل نص البدايات عن نصوص التأسيس الفعلي، والحق أنّ هذه الورقة البحثية لا تدّعي البتة تقديم رصد دقيق لتمفصلات تطوّر الرواية النسوية الجزائرية المكتوبة بالعربية، بقدر ما تهدف إلى الاقتراب أكثر

العدد الإجمالي	100
----------------	-----

وهذا العدد يبشر بمزيد من التطور في الأدب الجزائري، خاصة في ظلّ ظهور كتاب جدد، واستمرار عدد لا بأس به منهم في الكتابة. إن من بين الملاحظات المهمة التي ينبغي أن نسجلها هنا، أنّ التأسيس الفعلي للرواية النسائية الجزائرية يقع في الفترة التي يشتغل عليها هذا البحث، وبيان ذلك في الجدول الآتي:

- عدد الروايات النسائية الجزائرية المكتوبة بالعربية في الفترة ما بين (1970-2015):

عدد النصوص الروائية	
01	1990/1970
30	2010/1991
12	2015/2011
43	العدد الإجمالي

وكذلك الأمر بالنسبة لعدد الروايات:

- عدد كاتبات الترواية باللّغة العربية في الجزائر في الفترة ما بين (1970-2015):

عدد الروايات	
01	1989/1970
19	2015/1990
19	العدد الإجمالي

- توزيع عدد الروايات على عدد الكاتبات:

عدد الكاتبات	اسماء الكاتبات	حجم التراكم
05	عائشة نمري - رشيدة خوازم - سعاد عويمر - فاطمة العقون - إيميليا فريجة	حالة نص روائي واحد
08	ربيعة مراح - زهور ونيسي - منى بشلم - هاجر قويدري - مالكي حلجة - أمال بشيري - ربيعة مراح - جميلة زنير.	حالة نصين
02	زهرة ديك - بنور عائشة.	حالة ثلاثة نصوص
04	زهور ونيسي - أحلام مستغاني - ياسمينه صالح - فضيلة الفاروق	حالة أربعة نصوص

1- الكاتبات اللاتي أصدرن رواية واحدة في الفترة ما بين (1970-2015):

- فاطمة العقون: رجل وثلاث نساء (1997).
- رشيدة خوازم: قدم الحكمة (2003).
- عائشة نمري: أجراس الشتاء (2007).
- إيميليا فريجة: إلى أن نلتقي (2007).
- سعاد عويمر: أوراق الشجن (2009).
- كاتبات يتكوّن رصيدهن من روايتين:
- جميلة زنير: أوشام بريرية (2000)
- تداعيات امرأة قلبها غيمة (2001).

العربية، مع ضرورة الإشارة إلى خواتم زمنية طويلة نسبياً تفصل النص غير المكتمل لزوليفة السعودي ونص زهور ونيسي، وأخرى أطول منها تفصل النص الأخير بالنص الثاني في مسيرة زهور ونيسي نقصد روايتها (لونجة والغول) الصادر سنة 1993 وهي سنة صدور النص الجزائري الشهير (ذاكرة الجسد) للروائية (أحلام مستغاني)، ونستطيع هنا كذلك أن نعتبر النص الثاني لزهور ونيسي والنص الأول البداية الفعلية للرواية النسوية الجزائرية المكتوبة بالعربية بالنظر إلى التراكم الحاصل بعد صدورهما.

استناداً إلى ما سبق تشير جل الدراسات المهمة بالرواية النسوية الجزائرية لحظة الحديث عن نشأتها إلى نصي (الطوفان) لزوليفة السعودي و(من يوميات مدرّسة حزة) لزهور ونيسي وهو ما يوضّحه الجدول الآتي:

الرواية	النص	تاريخ الصدور
زوليفة السعودي	الطوفان (لم يُنشر كاملاً)	نشر أجزاء منه بجريدة الحرية
زهور ونيسي	من يوميات مدرّسة حزة	1979

- بيبليوغرافيا تهريرية:

لا يزال النص الروائي النسائي الجزائري المكتوب بالعربية في مراحل تطوره الأولى قليلاً من حيث تراكمه الكمي، رغم تواتر نصوصه في العقدين الماضيين، ذلك أنه مقارنةً بجملة ما صدر من نصوص روائية جزائرية لا يزال في ذيل الترتيب بحوالي الثلاثين نصاً روائياً من ما مجموعه (أكثر من 222 رواية) صدرت في الفترة ما بين 1970 و2015، والطرح نفسه يصلح لوصف عدد كتاب الرواية، حيث لا يتجاوز عدد الروايات اللاتي يعرّن باللّغة العربية في الجزائر (20) كاتبة إلا بقليل، من ما مجموعه (أكثر من مائة كاتب روائي) خلال الفترة المعلن عنها سابقاً.

وذلك ما سنحاول تبينه من خلال الجداول الآتية<sup>(5)</sup>:

- عدد الروايات الجزائرية في الفترة ما بين (1970-2010):

عدد النصوص الروائية	
79	1989/1970
143	2010/1990
222	العدد الإجمالي

يبين هذا الجدول المنحى التصاعدي الذي تعرفه الترواية الجزائرية، وهي الملاحظة نفسها التي نستطيع إصدارها حول تطور عدد كتاب الترواية بالعربية في الجزائر، كما هو مبين في الجدول الآتي:

- عدد كتاب الترواية باللّغة العربية في الجزائر في الفترة ما بين (1970-2010):

عدد كتاب الترواية	
41	1989/1970
75	2010/1990

- 1- للمزيد من التفصيل حول تعدد الآراء وتضاربها بشأن نشأة الرواية العربية، نحيل على بعض الدراسات، مدعين ذلك بذكر الصفحات:  
أ- الرواية العربية أصيلة ونابعة من التراث:  
- فاروق خورشيد، في الرواية العربية .. عصر التجمع، دار العودة- بيروت، ط3، 1979. ص9 و ص75.  
- عبد الملك مرتاض، فنّ المقامات في الأدب العربي، الدار التونسية للنشر، ط2، 1988. ص ص 479/473.  
- عبد الملك مرتاض، القصة في الأدب العربي القديم، دار ومكتبة الشركة الجزائرية، ط1، 1968، ص ص 19/16.  
ب- الرواية العربية فنّ مستحدث، نشأ بعد الاحتكاك بالثقافة الغربية:  
- محمد كامل الخطيب، المغامرة المعقدة، منشورات وزارة الثقافة والإرشاد القومي، دمشق، د.ط، 1976، ص 10.  
- عثمان بدري، بناء الشخصية الرئيسية في روايات نجيب محفوظ، دار الحدائق- بيروت، ط1، 1986، ص5.  
- نور سلمان، الأدب الجزائري في رحاب الرفض والتحرير، دار العلم للملايين، بيروت، ط1، 1981، ص ص 409، 410.  
ج- استندت الرواية العربية على التراث، واستقتت بعض مكوناتها من الآداب الغربية:  
- محسن جاسم الموسوي، الرواية العربية.. النشأة والتحول، دار الآداب بيروت، ط2، 1988، ص21.  
- جورج سالم، المغامرة الروائية، منشورات إتحاد الكتاب العرب- دمشق، د.ط، 1973، ص07.  
- محمد معتصم، النص السردي العربي الصيغ والمقومات، شركة المدارس للنشر والتوزيع، ط1، 2004، ص ص 13، 14.  
2- ينظر بخصوص اختلاف الآراء حول الفترة التي نشأت خلالها الرواية الجزائرية عربية الرسم ما يلي:  
أ- القائلون بنشأتها قبل الاستقلال:  
- أبو القاسم سعد الله، دراسات في الأدب الجزائري، الدار التونسية للنشر- تونس والمؤسسة الوطنية للكتاب- الجزائر، ط3، 1985، ص88.  
- سيد حامد النساج، بانوراما الرواية العربية، دار المعارف- مصر، ط1، 1980.  
- أنيسة بركات درار، أدب النضال في الجزائر (من 1945 حتى الاستقلال)، المؤسسة الوطنية للكتاب، د.ط، 1984، ص 177.  
- عمار بن زايد، النقد الأدبي الجزائري الحديث، المؤسسة الوطنية للكتاب، د.ط، 1990، ص 145.  
ب- القائلون بنشأتها بعد الاستقلال:  
- حسين قحام، صورة الأرض في الأدب القصصي في الجزائر، رسالة ماجستير، كلية الآداب والعلوم الإنسانية، جامعة حلب، سوريا، 1987، ص 187.
- مالكي حليلة: من وحي الألم (2007).  
- وداعا أيها العيون الوردية (2013).  
- آمال بشيري: العالم ليس بخير (2007).  
- آخر الكلام (...).  
- ربيعة مراح: النغم الشارد (2003).  
- الشاذ (2007).  
- هاجر قويدري : نورس باشا (2012).  
- الرايس (2015).  
- منى بشلم : تواسيح الورد (2012).  
- أهداب الخشبية عزفا على أشواق افتراضية (2013).  
- كتاب أصدرنا ثلاث روايات:  
- زهرة ديك: بين فكي وطن (2000).  
- في الجبة لا أحد (2002).  
- قليل من العيب يكفي (2009).  
- بنور عائشة: اعترافات امرأة (2007).  
- السوط والصدى (2006).  
- سقوط فارس الأحلام (2009).  
- كاتبات أصدرن أربع روايات:  
- زهور ونيسي: من يوميات مدرسة حرة (1979)  
- لونيما والغول (1993).  
- جسر للروح وآخر للمحنين (2007).  
- غريدة المساء (2015).  
- أحلام مستغاني: ذاكرة الجسد (1993).  
- فوضى الحواس (1998).  
- عابر سيرر (2002).  
- الأسود بليق بك (2012).  
- فضيلة الفاروق: مزاج مراهقة (1999).  
- تاء الحجل (2002).  
- اكتشاف الشهوة (2005).  
- أقاليم الخوف (2010)  
- ياسمينه صالح: بحر الصمت (2002).  
- أحزان امرأة من برج الميزان (2002).  
- وطن من زجاج (2006).  
- الخضر (2010)  
- ربيعة جلطي: النروة (2010).  
- نادي الصنوبر (2012)  
- عرش معشق (2013)  
- حنين بالنعناع (2015).

د. فايد محمد

إحالات: